Form No. 3441-603 Rev B

Tondeuse rotative Groundsmaster® 5900

N° de modèle 31698—N° de série 400000000 et suivants

N° de modèle 31699—N° de série 400000000 et suivants

Guide du logiciel

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser le centre de commande InfoCenter de votre produit. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Introduction

Le guide du logiciel de la tondeuse rotative Groundsmaster 5900 ou 5910 explique le mode d'emploi de l'information système et la commande des fonctions du système.

Table des matières

Introduction 1
Vue d'ensemble du produit 1
Commandes 1
Utilisation 2
InfoCenter 2
Accès aux menus protégés 5
Modification du code PIN sur l'InfoCenter 7
Réglage de l'indicateur d'entretien 8
Modification de la luminosité/du contraste de l'écran de l'InfoCenter 9
Réglage de la vitesse du régulateur de vitesse 9
Avis de l'InfoCenter 10

Vue d'ensemble du produit

Commandes

Écran d'accueil de l'InfoCenter

Lorsque vous démarrez la machine, l'écran d'accueil s'affiche avec les icônes correspondant aux fonctions sélectionnées (par ex., frein de stationnement serré, PDF ENGAGÉE, régulateur de vitesse ACTIVÉ).

Remarque: L'exemple d'écran de la figure qui suit présente toutes les icônes **pouvant** apparaître sur l'écran pendant le fonctionnement de la machine.

Reportez-vous au graphique suivant pour la signification de toutes les icônes (Figure 1).

© 2023—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

3441-603

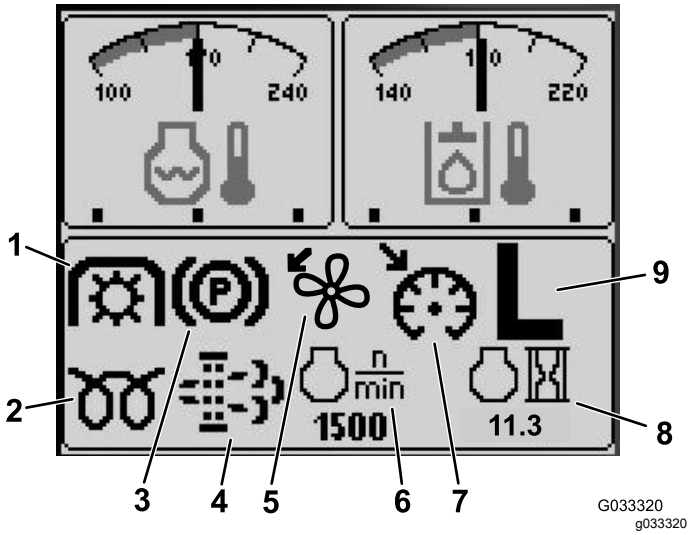


Figure 1

1. Témoin de PDF
2. Témoin de préchauffage
3. Témoin du frein de stationnement
4. Témoin de colmatage du filtre à particules diesel (FAP)
5. Témoin d'inversion du sens de rotation du ventilateur
6. Régime moteur
7. Témoin d'activation du régulateur de vitesse
8. Compteur horaire du moteur
9. Indicateur de gamme haute/basse (H/L)

Utilisation

InfoCenter

Fonctions des écrans

Appuyez sur le bouton correspondant pour afficher l'écran 1 ou 2, pour arrêter l'alarme sonore, pour consulter l'écran des anomalies ou pour quitter l'écran (Figure 2).

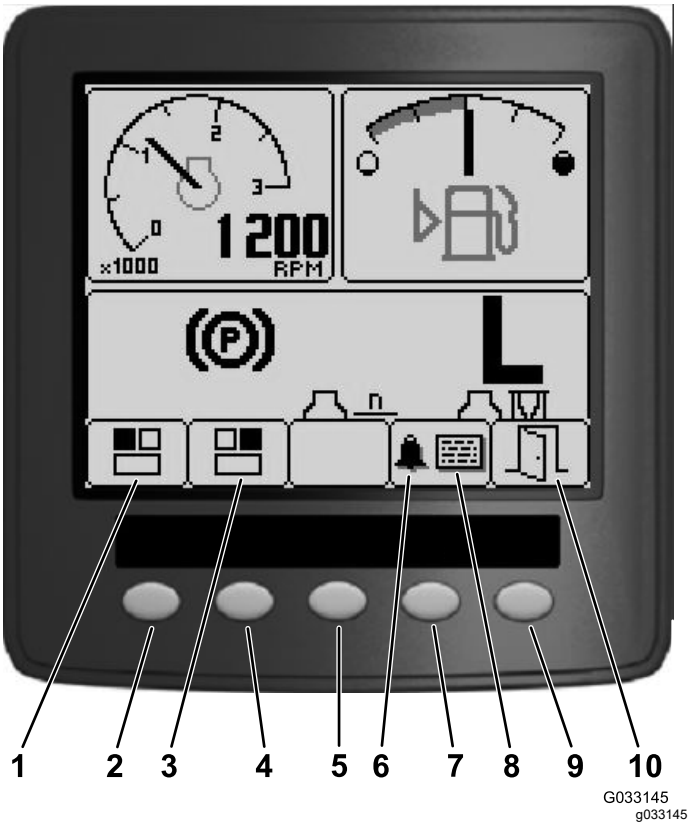


Figure 2

1. Écran 1 – écran supérieur gauche
2. Bouton 1
3. Écran 2 – écran supérieur droit
4. Bouton 2
5. Bouton 3
6. Alarme sonore
7. Bouton 4
8. Écran des anomalies
9. Bouton 5
10. Quitter

Appuyez sur les boutons 1 à 4 pour accéder à la barre contextuelle au bas de l'écran (Figure 2).

Lorsque l'écran d'accueil est affiché, vous pouvez choisir ce que vous voulez afficher en haut à gauche et en haut à droite de l'écran en appuyant sur le bouton 1 ou 2 de la console de l'InfoCenter (Figure 2).

Remarque: Lorsque vous arrêtez la machine, les 2 écrans supérieurs conservent les paramètres programmés avant l'arrêt.

Vous pouvez vous déplacer entre les écrans suivants en appuyant sur les boutons 1 et 2 :

- Tachymètre – écran supérieur gauche (Figure 3)
- Jauge de carburant – écran supérieur droit (Figure 3)

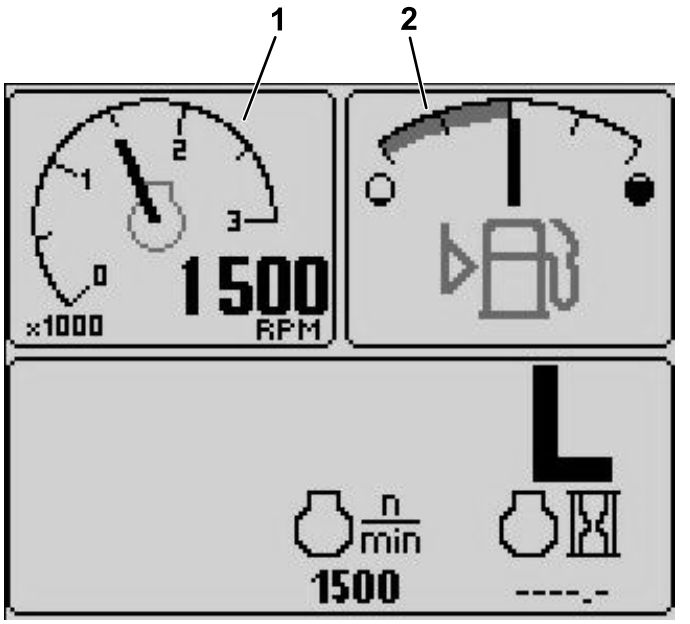


Figure 3

1. Compte-tours
2. Jauge de carburant

- Indicateur de tension de batterie 12 V – écran supérieur gauche (Figure 4)
- Indicateur de tension de batterie 24 V – écran supérieur gauche (Figure 4)

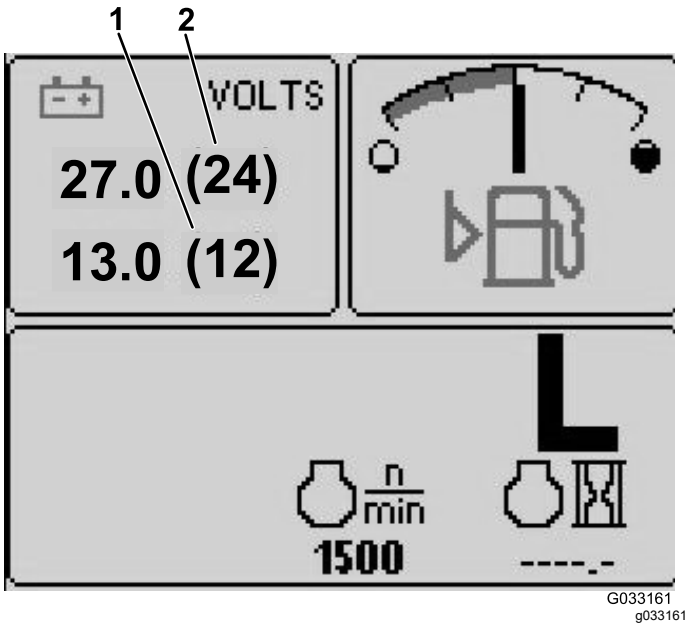


Figure 4

1. Indicateur de tension de batterie 12 V
2. Indicateur de tension de batterie 24 V

- Indicateur de température de liquide hydraulique et de ventilateur – écran supérieur droit (Figure 5)

Remarque: Dans l'exemple qui suit, les ventilateurs de refroidissement du liquide hydraulique tournent à 25 % de la vitesse en avant

- Indicateur de température de liquide de refroidissement du moteur et de ventilateur – écran supérieur gauche (Figure 5)

Remarque: Dans l'exemple de la Figure 5, les ventilateurs de liquide de refroidissement du moteur tournent à 50 % de la vitesse en arrière.

Cet affichage (Figure 1) indique la vitesse et le sens de rotation du ventilateur. La vitesse du ventilateur est commandée par la température du liquide hydraulique ou du liquide de refroidissement du moteur, et son sens de rotation est automatiquement inversé lorsque cela est nécessaire. Un cycle en sens inverse est automatiquement déclenché pour mieux éliminer les débris présents sur la grille de capot concernée, lorsque le liquide de refroidissement du moteur ou le liquide hydraulique atteint une certaine température. En outre, les ventilateurs de radiateur effectuent un cycle en sens inverse toutes les 21 minutes quelle que soit la température du liquide de refroidissement.

Le sens de rotation du ventilateur est également indiqué sur l'écran de la température du liquide de refroidissement du moteur et l'écran de la température du liquide hydraulique. Si la barre est à droite du point de repère central, les ventilateurs tournent en avant. Si la barre est à gauche du point de repère central, les ventilateurs tournent en arrière (Figure 5).

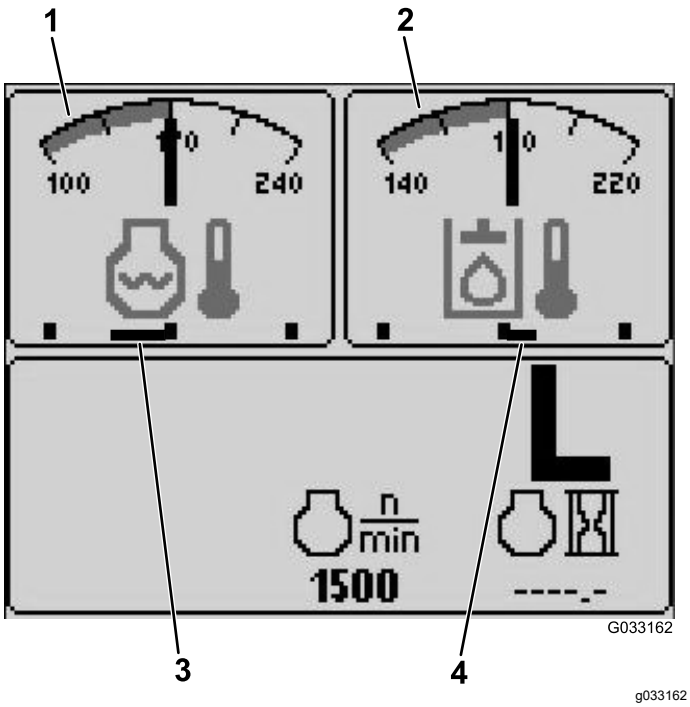


Figure 5

1. Indicateur de température du liquide de refroidissement
2. Indicateur de température du liquide hydraulique
3. Rotation arrière des ventilateurs de liquide de refroidissement du moteur à 50 % de la vitesse
4. Rotation avant des ventilateurs de refroidissement de liquide hydraulique à 25 % de la vitesse

---

Si une anomalie s'affiche, appuyez sur une touche au hasard pour afficher l'avis d'anomalie actif (Figure 2).

Remarque: Communiquez l'avis d'anomalie à votre responsable ou à un mécanicien qui saura vous indiquer de la marche à suivre.

Appuyez sur les touches fléchées pour parcourir l'écran des anomalies.

Appuyez sur une touche quelconque pour afficher les touches d'information à l'écran.

Témoin de colmatage du filtre à particules diesel (FAP)

Si le témoin de colmatage du filtre à particules diesel (FAP) (Figure 1) s'affiche, contactez immédiatement votre distributeur Toro pour le faire nettoyer.

Jauge de carburant

Il indique le niveau de carburant dans le réservoir (Figure 3).

Témoin de PDF

Il indique que la PDF est engagée (Figure 1).

Témoin de frein de stationnement

Il indique que le frein de stationnement est serré (Figure 1).

Témoin du régulateur de vitesse

Il indique que le régulateur de vitesse est activé (Figure 1).

Indicateur de gamme haute/basse (H/L)

Il indique la gamme de vitesse sélectionnée (Figure 1).

Témoin de préchauffage

Il indique que le préchauffage du moteur est activé (Figure 1).

Compteur horaire du moteur

Il indique le nombre d'heures de fonctionnement du moteur (Figure 1).

Compte-tours

Il indique le régime moteur en tr/min (Figure 3).

Indicateur de température du liquide hydraulique et d'état du ventilateur de refroidissement

Il indique la température du liquide hydraulique et l'état du ventilateur de refroidissement (Figure 5).

Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur et d'état du ventilateur de refroidissement

Il indique la température du liquide de refroidissement du moteur et l'état du ventilateur de refroidissement (Figure 5).

Tension de batterie

Il indique les tensions de la batterie 12 V et 24 V (Figure 4).

Indicateur d'entretien

Il indique le temps restant avant le prochain entretien programmé.

Remarque: Après l'entretien de la machine, remettez l'indicateur à zéro.

1. Appuyez de manière prolongée sur le boulon à l'extrême droite de l'InfoCenter.

   Remarque: L'écran de menu principal s'affiche.
2. Sélectionnez SERVICE (entretien) à l'aide des 2 boutons de gauche, puis appuyez sur le bouton situé sous la flèche droite pour continuer.
3. Sélectionnez HOURS (heures) et appuyez sur le bouton situé sous la flèche droite.
4. Appuyez sur le bouton situé sous RESET HOURS (remise à zéro des heures).
5. Sélectionnez HOURS (heures) pour obtenir le nombre d'heures jusqu'au prochain entretien et appuyez sur le bouton situé sous la flèche droite.

   Remarque: Une coche s'affiche près de l'indicateur après la remise à zéro.
6. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton situé sous l'icône de sortie (pictogramme d'une porte ouverte) pour retourner au menu principal, ou appuyez sur le bouton d'annulation pour quitter le menu.

Alarme sonore (InfoCenter)

L'alarme sonore retentit dans les cas suivants :

Abaissement du plateau

- Le moteur ne tourne pas
- Un plateau de coupe est en train d'être abaissé

Non flottement du plateau de coupe

- La PDF est demandée et qualifiée
- Un plateau est en dessous de la limite, mais ne flotte pas

Envoi d'une demande de la machine à l'InfoCenter

- Le moteur envoie un message d'arrêt rouge

  Remarque: Si l'alarme s'arrête ou si l'opérateur acquitte l'alarme en appuyant sur un bouton de l'InfoCenter, l'alarme devrait s'arrêter.
- Demande de régénération par le moteur
- Anomalie du moteur
- Affichage d'un avis ; voir Avis de l'InfoCenter (page 10)
- Le moteur envoie un message d'avertissement orange
- Le niveau de carburant est inférieur à 2,2 %

Menu principal

Appuyez de manière prolongée sur le cinquième bouton (à l'extrême droite) de l'InfoCenter pour ouvrir le menu principal.

Dans le menu principal, vous pouvez accéder aux écrans Entretien, Diagnostics et Réglages et À propos (Figure 6).

Figure 6

Écran Entretien

En cas d'anomalie nécessitant d'utiliser l'écran Entretien (étalonnage de la pédale de déplacement par exemple), adressez-vous à votre distributeur Toro.

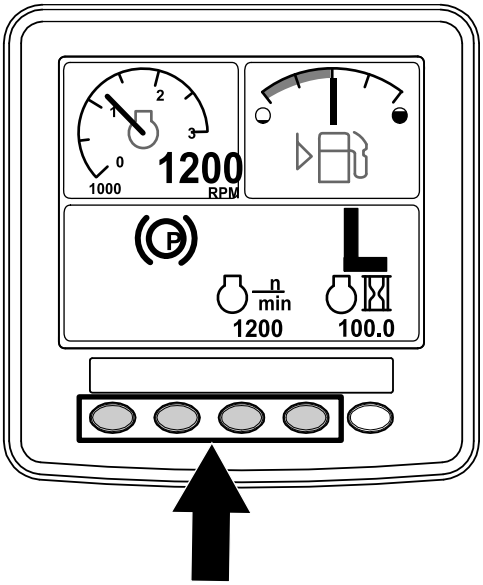
Accès aux menus protégés

Remarque: Le code PIN par défaut de la machine est 0000 ou 1234.

Si vous changez de code PIN et que vous l'oubliez, adressez-vous à votre distributeur Toro agréé.

- 5900
- 1234

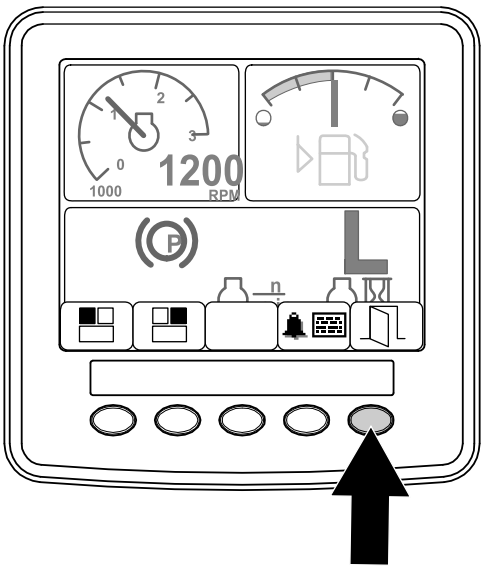
1. Depuis l'ÉCRAN D'ACCUEIL, appuyez sur le bouton 1, 2, 3 ou 4 pour accéder à la barre contextuelle au bas de l'écran (Figure 7).



g214880

Figure 7

2. Appuyez de manière prolongée sur le bouton 5 pour accéder au MENU PRINCIPAL (Figure 8).

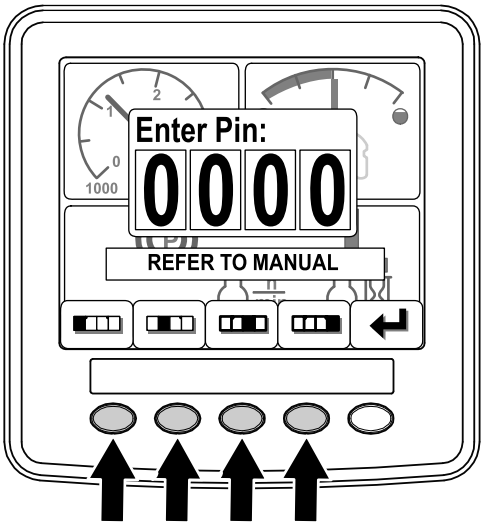


g214879

Figure 8

Si les menus sont protégés, l'écran ENTER PIN (saisie du code PIN) s'affiche.

3. Appuyez sur les boutons 1 à 4 pour saisir votre code PIN (Figure 9).

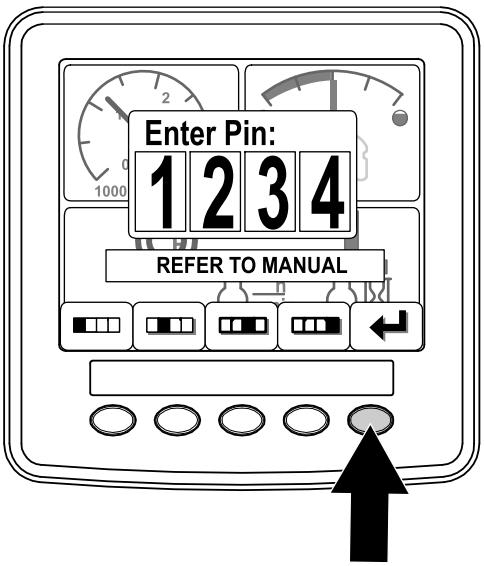


g214881

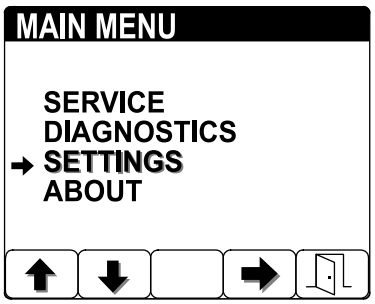
Figure 9

4. Après avoir saisi le code PIN, appuyez sur le bouton 5 (Figure 10).

   L'InfoCenter affiche le MENU PRINCIPAL.



g214883



g214882

Figure 10

Remarque: Lorsque vous coupez le moteur et que vous placez le commutateur d'allumage à la position CONTACT, la protection du code PIN s'applique au MENU PRINCIPAL.

Modification du code PIN sur l'InfoCenter

1. Dans l'écran d'accueil, appuyez de manière prolongée sur le bouton 5 jusqu'à ce que le menu principal s'affiche (Figure 11).

Figure 11

2. Appuyez sur le bouton 2 pour accéder à l'option Réglages du menu principal, puis appuyez sur le bouton 4 pour sélectionner l'option Réglages (Figure 11).
3. Dans l'écran Réglages, appuyez sur le bouton 4 pour sélectionner l'option Display (affichage) (Figure 12).

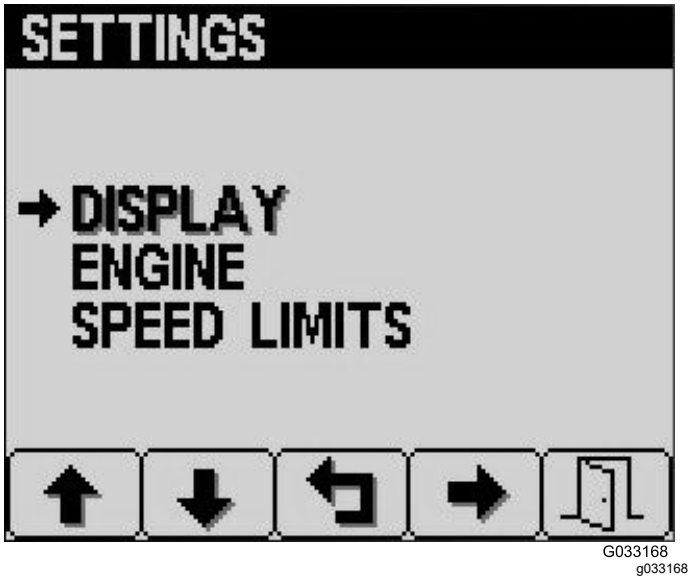


Figure 12

4. Appuyez sur le bouton 2 pour accéder à l'option PIN Settings (réglages code PIN) de l'écran Display (affichage), puis appuyez sur le bouton 4 pour sélectionner l'option PIN Settings (Figure 13).

Figure 13

5. Appuyez sur le bouton 2 pour accéder à l'option PIN Change (modification du code PIN) de l'écran PIN Settings (réglages du code PIN), puis appuyez sur le bouton 4 pour sélectionner l'option PIN Change (Figure 14).

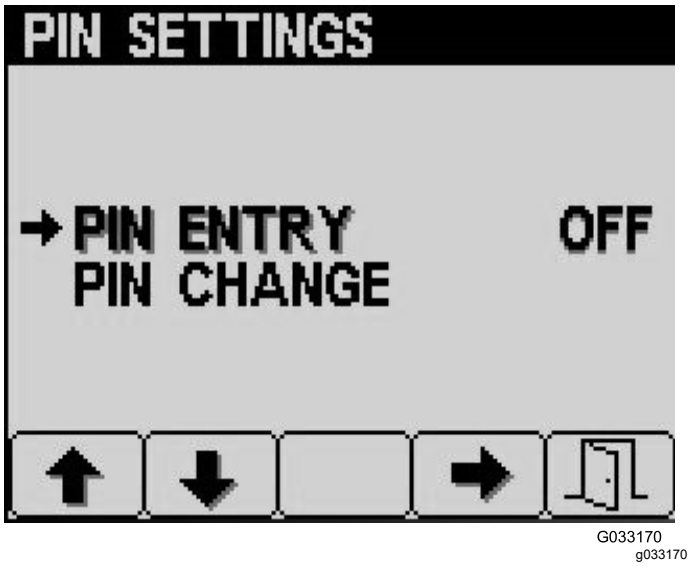


Figure 14

6. Saisissez l'ancien code PIN en utilisant les boutons 1 à 4 puis en appuyant sur le bouton 5 pour confirmer (Figure 15).

   Remarque: Le code PIN par défaut utilisé à l'origine est 5900.

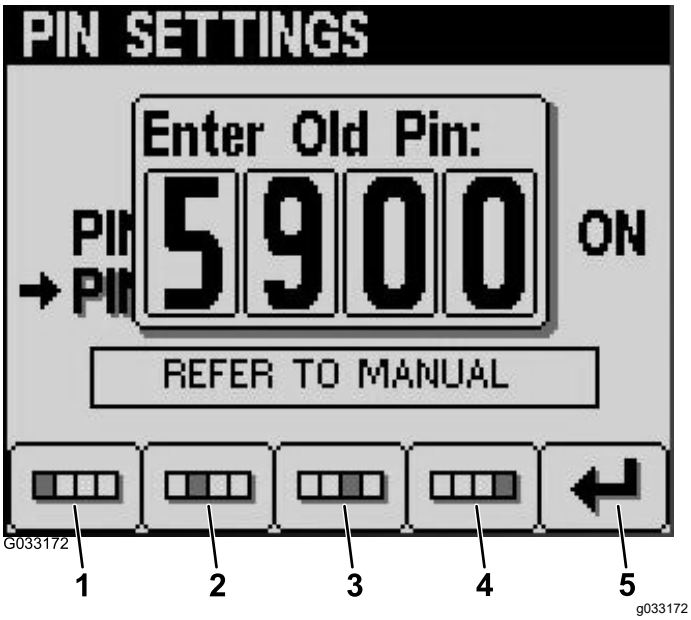


Figure 15

1. Chiffre 1
2. Chiffre 2
3. Chiffre 3
4. Chiffre 4
5. Saisie du code PIN

7. Saisissez le nouveau code PIN en utilisant les boutons 1 à 4 puis en appuyant sur le bouton 5 pour confirmer (Figure 16).

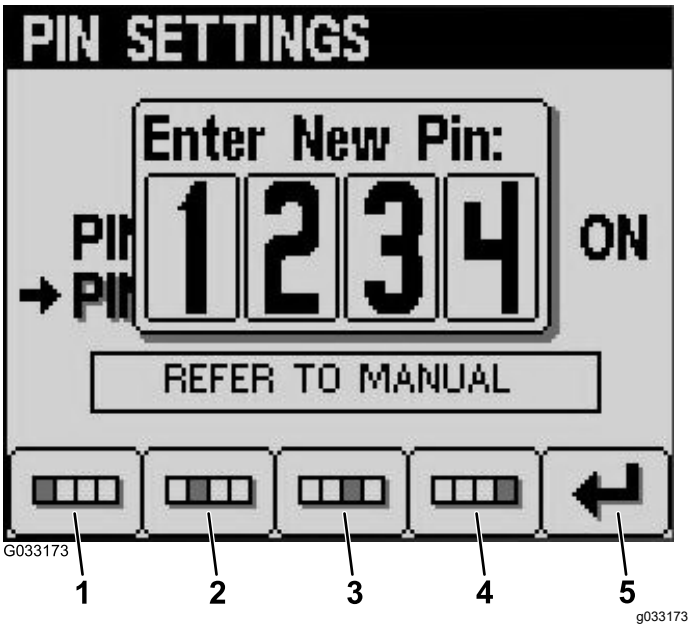


Figure 16

1. Chiffre 1
2. Chiffre 2
3. Chiffre 3
4. Chiffre 4
5. Saisie du code PIN

8. Confirmez le nouveau code PIN en utilisant les boutons 1 à 4 puis en appuyant sur le bouton 5 (Figure 17).

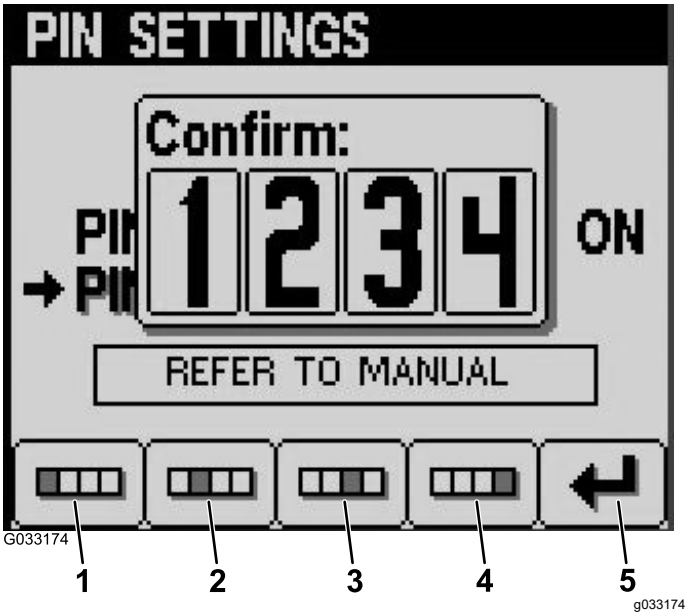


Figure 17

1. Chiffre 1
2. Chiffre 2
3. Chiffre 3
4. Chiffre 4
5. Saisie du code PIN

Réglage de l'indicateur d'entretien

1. Après avoir saisi le code PIN pour les menus protégés, appuyez sur le bouton 5.
2. Naviguez jusqu'à l'option ENTRETIEN dans le menu principal (Figure 18).

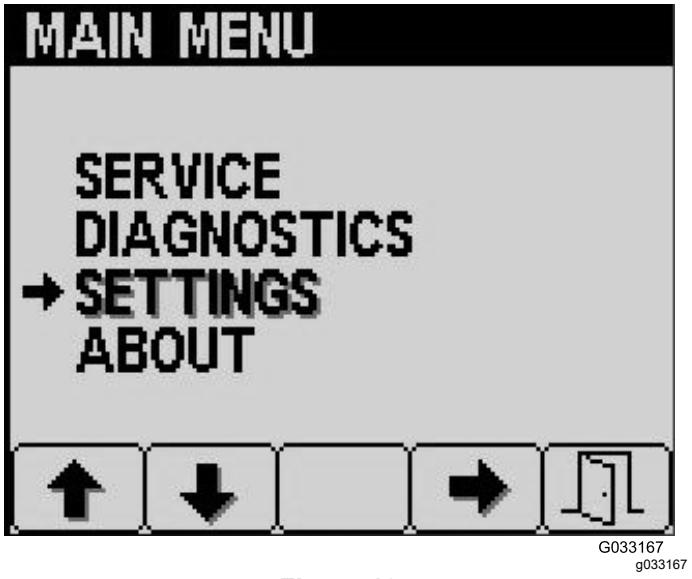


Figure 18

3. Appuyez sur la flèche latérale.
4. Naviguez jusqu'à l'option HOURS (heures).

5. Dans le menu HOURS (heures), apuyez sur le bouton central pour choisir l'option RESET HOURS (réinitialiser les heures).
6. Naviguez jusqu'aux heures correctes.
7. Appuyez sur la flèche latérale.
8. Quittez le menu en sélectionnant le bouton de SORTIE (porte) (Figure 18 ou Figure 19).

Modification de la luminosité/du contraste de l'écran de l'InfoCenter

1. Dans l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton 5 pour accéder à la barre contextuelle de luminosité/contraste (Figure 19).

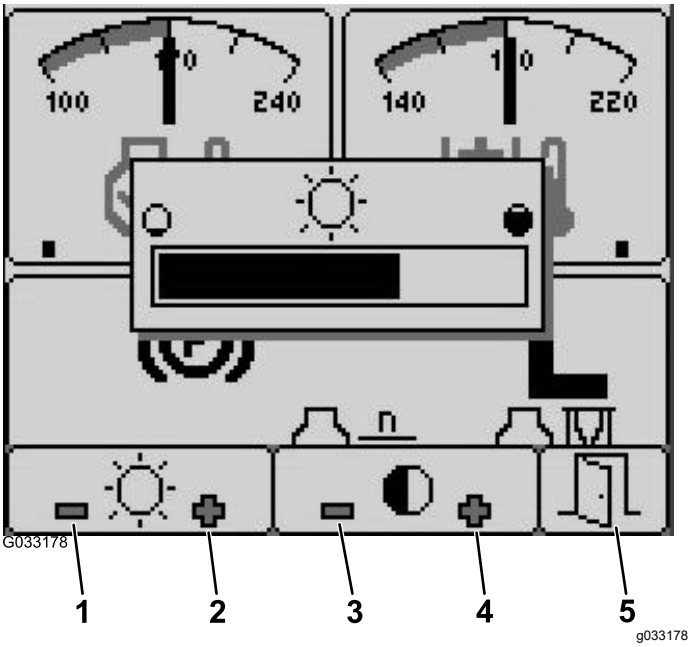


Figure 19

1. Réduction de la luminosité
2. Augmentation de la luminosité
3. Réduction du contraste
4. Augmentation du contraste
5. Quitter

2. Appuyez sur le bouton 1 pour réduire la luminosité, sur le bouton 2 pour augmenter la luminosité, sur le bouton 3 pour réduire le contraste et sur le bouton 4 pour augmenter le contraste (Figure 19).
3. Après avoir réglé la luminosité et le contraste, appuyez sur le bouton 5 pour quitter le menu (Figure 19).

Réglage de la vitesse du régulateur de vitesse

La commande du régulateur de vitesse permet de programmer la vitesse de la machine.

1. Déplacez la commande à la position centrale pour ACTIVER le régulateur de vitesse.
2. Appuyez sur la commande pour régler la vitesse.
3. Dans l'écran Cruise Control (régulateur de vitesse), appuyez sur le bouton 1 pour réduire la vitesse du régulateur de vitesse ou sur le bouton 2 pour l'augmenter (Figure 20).
4. Après avoir programmé la vitesse du régulateur de vitesse, appuyez sur le bouton 5 pour quitter le menu (Figure 20).
5. Appuyez sur l'arrière de la commande pour désactiver le régulateur de vitesse.

   Remarque: L'actionnement de la pédale permet aussi de désactiver le régulateur de vitesse.

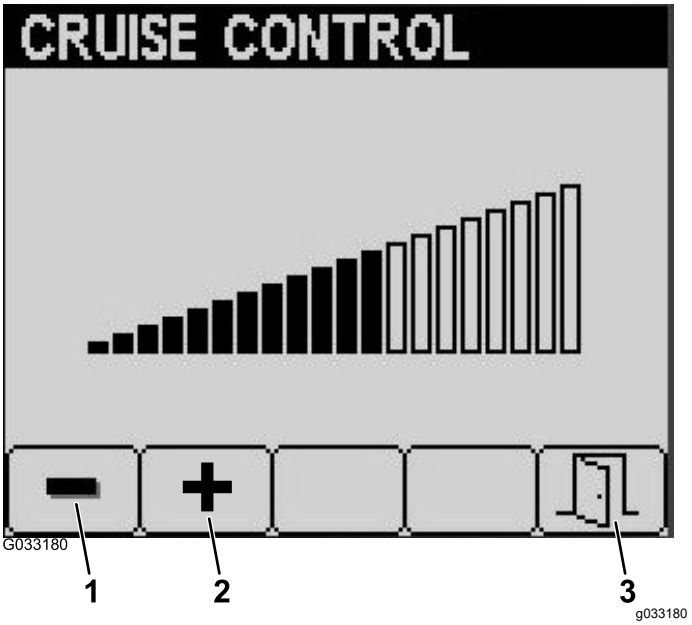


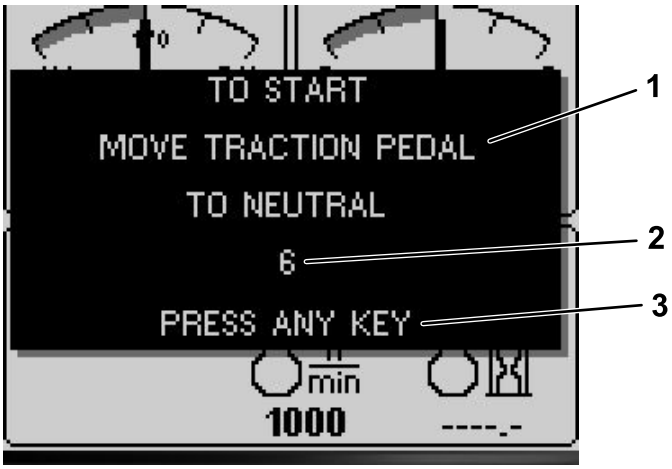
Figure 20

1. Réduction de la vitesse du régulateur de vitesse
2. Augmentation de la vitesse du régulateur de vitesse
3. Quitter

Avis de l'InfoCenter

Les avis s'affichent automatiquement sur l'écran de l'InfoCenter quand une fonction de la machine exige une action supplémentaire. Par exemple, si vous essayez de démarrer le moteur tout en enfonçant la pédale de déplacement, un avis s'affiche pour indiquer que la pédale doit être à la position NEUTRE.

Chaque avis est associé à un **état** (par ex., démarrage refusé, PDF refusée, régulateur de vitesse refusé), un **code** (numéro), un **qualificatif** (la cause de l'avis affiché) et un **message** (le texte affiché correspondant à l'avis), comme montré à la Figure 21.



g031999

g031999

Figure 21

1. Message affiché
2. Code
3. Appuyez sur une touche de l'InfoCenter pour effacer le message affiché.

Remarque: Les avis ne sont pas enregistrés dans le journal des anomalies.

Remarque: Vous pouvez effacer un avis affiché en appuyant sur une des touches de l'InfoCenter.

Reportez-vous au tableau ci-après pour connaître tous les avis pouvant s'afficher sur l'InfoCenter :

État	Code	Qualificatif	Message affiché
Démarrage refusé	4	Apprentissage activé	S/O
Démarrage refusé	5	PDF engagée	Pour démarrer, désengager la PDF
Démarrage refusé	6	Pas en position NEUTRE	Pour démarrer, amener pédale de déplacement en position NEUTRE
Démarrage refusé	7	Siège inoccupé et frein de stationnement desserré	Pour démarrer, s'asseoir ou serrer le frein de stationnement
Démarrage refusé	8	Commande de plateau engagée	Pour démarrer, désengager la commande de plateau
Démarrage refusé	9	Puissance de recyclage	Pour démarrer, couper puis rétablir le contact
PDF refusée	102	Gamme haute (tonte seulement en gamme basse)	Pour engager la PDF, sélectionner la gamme basse
PDF refusée	106	Siège inoccupé	Pour engager la PDF, l'utilisateur doit être assis
PDF refusée	107	Pas de flottement des plateaux (appuyer sur une touche de descente)	Pour engager la PDF, abaisser les plateaux

PDF refusée	108	Moteur chaud	Pour engager la PDF, laisser refroidir le moteur
PDF refusée	109	Perte de bus CAN (entretien nécessaire)	Pour engager la PDF, entretien requis
PDF refusée	110	Liquide hydraulique trop froid	Pour engager la PDF, laisser réchauffer le liquide hydraulique
Régulateur de vitesse refusé	202	Vitesse insuffisante pour capturer le régulateur de vitesse	Augmenter la vitesse de déplacement
Descente de plateau refusée	302	Descente impossible en mode transport	Pour abaisser le plateau, ramener pédale de déplacement en position NEUTRE
Descente de plateau refusée	303	Siège inoccupé	Pour abaisser le plateau, l'utilisateur doit être assis
Descente de plateau refusée	304	Entretien requis	Pour abaisser le plateau, entretien requis
Plateau non flottant (au démarrage du moteur)	402	Indiquer à l'utilisateur d'appuyer sur les commandes de descente	Pour le flottement, abaisser les plateaux
Gamme haute refusée	502	Plateau gauche non levé	Pour régler la gamme haute, élever le plateau gauche
Gamme haute refusée	503	Plateau central non levé	Pour régler la gamme haute, élever le plateau central
Gamme haute refusée	504	Plateau droit non levé	Pour régler la gamme haute, élever le plateau droit
Gamme haute refusée	505	Plateau gauche flottant	Pour régler la gamme haute, élever complètement le plateau gauche
Gamme haute refusée	506	Plateau central flottant	Pour régler la gamme haute, élever complètement le plateau central
Gamme haute refusée	507	Plateau droit flottant	Pour régler la gamme haute, élever complètement le plateau droit
Gamme haute refusée	508	Commande de PDF engagée	Pour régler la gamme haute, désengager la PDF
Gamme haute refusée	509	Régulateur de vitesse engagé	Pour régler la gamme haute, désengager le régulateur de vitesse
Gamme haute refusée	510	Vitesse trop élevée	Pour régler la gamme haute, réduire la vitesse de déplacement
Gamme haute refusée	511	Perte de bus CAN (entretien nécessaire)	Pour régler la gamme haute, entretien requis
Gamme haute refusée	512	Liquide hydraulique trop froid	Pour régler la gamme haute, laisser réchauffer le liquide hydraulique
Gamme basse refusée	602	Régulateur de vitesse engagé	Pour régler la gamme basse, désengager le régulateur de vitesse
Gamme basse refusée	603	Vitesse trop élevée	Pour régler la gamme basse, réduire la vitesse de déplacement
Gamme basse refusée	604	Perte de bus CAN (entretien nécessaire)	Pour régler la gamme basse, entretien requis

Déplacement désactivé	804	Frein de stationnement SERRÉ	Pour se déplacer, desserrer le frein de stationnement
Déplacement désactivé	805	Pas en position NEUTRE	Pour se déplacer, amener la pédale de déplacement en position NEUTRE
Déplacement désactivé	806	Siège inoccupé	Pour se déplacer, l'utilisateur doit être assis
Avis du moteur	1205	Démarreur actif depuis 30 secondes	Temporisation du démarreur 30 secondes
Avis du moteur	1206	Remplacer le filtre à air du moteur	Contrôler le filtre à air
Avis du moteur	1207	Entretien requis	Prochain entretien du moteur imminent
Avis du moteur	1208	Entretien en retard	Entretien du moteur en retard
Avis du moteur	1209	Entretien du FAP requis	Régénération requise dans un délai de 30 minutes
Avis du moteur	1210	Réduction du régime moteur pour cause de surchauffe	Laisser refroidir le moteur
Avis du moteur	1211	Régime moteur limité : liquide hydraulique trop froid	Liquide hydraulique à moins de 4 °C, réduire régime moteur à 1650 tr/min
Niveau de carburant	1302	Bas niveau de carburant	Ajouter du carburant
PD non étalonnée	1402	Pédale de déplacement mal étalonnée	Étalonner la pédale de déplacement
Apprentissage	1500	Mode apprentissage activé	Apprentissage de pédale de déplacement activé – Patienter
Apprentissage	1502	Pédale de déplacement pas en position NEUTRE	Ramener pédale de déplacement en position NEUTRE
Apprentissage	1503	Appuyer lentement sur le haut de la pédale de déplacement	Appuyer lentement sur le haut de la pédale de déplacement
Apprentissage	1504	Passage de point mort à marche AV réussi	Passage de point mort à marche AV réussi
Apprentissage	1505	Échec de passage de point mort à marche AV – trop rapide	Échec de passage de point mort à marche AV – mouvement trop rapide ; recommencez
Apprentissage	1506	Échec de passage de point mort à marche AV (hors limite) – tension hors spécifications	Redémarrer le mode apprentissage
Apprentissage	1507	Amener et maintenir la pédale de déplacement en position MARCHE AVANT MAX.	Amener et maintenir la pédale de déplacement en position MARCHE AVANT MAX.
Apprentissage	1508	Passage à marche AV max. réussi	Passage à marche AV max. réussi
Apprentissage	1509	Échec de passage à marche AV max. (hors limite) – tension hors spécifications	Redémarrer le mode apprentissage
Apprentissage	1510	Amener lentement la pédale de déplacement en position MARCHE ARRIÈRE	Amener lentement la pédale de déplacement en position MARCHE ARRIÈRE
Apprentissage	1511	Passage de point mort à marche arrière réussi	Passage de point mort à marche arrière réussi

Apprentissage	1512	Échec de passage de point mort à marche arrière – trop rapide	Échec de passage de point mort à marche arrière – mouvement trop rapide ; recommencez
Apprentissage	1513	Échec de passage de point mort à marche arrière (hors limite) – tension hors spécifications	Redémarrer le mode apprentissage
Apprentissage	1514	Amener et maintenir la pédale de déplacement en position MARCHE ARRIÈRE MAX.	Amener et maintenir la pédale de déplacement en position MARCHE ARRIÈRE MAX.
Apprentissage	1515	Passage à marche AR max. réussi	Passage à marche AR max. réussi
Apprentissage	1516	Échec de passage à marche AR max. (hors limite) – tension hors spécifications	Redémarrer le mode apprentissage
Apprentissage	1517	Apprentissage TP terminé/valeurs enregistrées	Quitter l'apprentissage
Apprentissage	1518	Échec de l'apprentissage TP	Quitter l'apprentissage et recommencer
Levage de plateau refusé	1602	Siège inoccupé	Le conducteur doit être assis.
Levage de plateau refusé	1603	Frein de stationnement non serré	Serrer le frein de stationnement.
Levage de plateau refusé	1604	Pas en position NEUTRE	Ramener pédale de déplacement en position NEUTRE
Levage de plateau refusé	1605	Entretien requis	Contactez votre concessionnaire Toro.
Levage de plateau refusé	1606	Les plateaux ne se lèvent pas tous en même temps	Augmentez le régime moteur à 2 000 tr/min ; les plateaux s'élèveront l'un après l'autre quand les 3 commandes sont enfoncées simultanément

Remarques:

Remarques:

Count on it.